

## Kommentar

**3** Richtig bewerten: Gebäudetechnik  
**Alles nur Fassade?**

## Magazin

- 6** Wetterdaten und Planerforum
- 8** Terminkalender
- 10** Meldungen
- 20** Software und Internet
- 36** Produkte MSR-Technik
- 49** Produkte Gebäudetechnik
- 59** Literatur
- 60** Broschüren
- 64** Neue Schriften
- 66** Vorschau/Impressum

## Panorama

**15** Besucherrekord: 25 % Zuwachs auf Intersolar  
**Solarenergie: Start in den Massenmarkt**

## Klimatechnik

**16** Kühlung mit natürlichen Kältemitteln  
**Natürlich klimatisiert**

## Normen und Verordnungen

**18** Ärger um Heizlastberechnung nach DIN EN 12831  
**Berichtigung des NA steht an**

## EDV

**22** 21 Programme für den TGA-/SHK-Bereich  
**Marktübersicht CAD-Software**

**4** TGA Fachplaner 8-2004

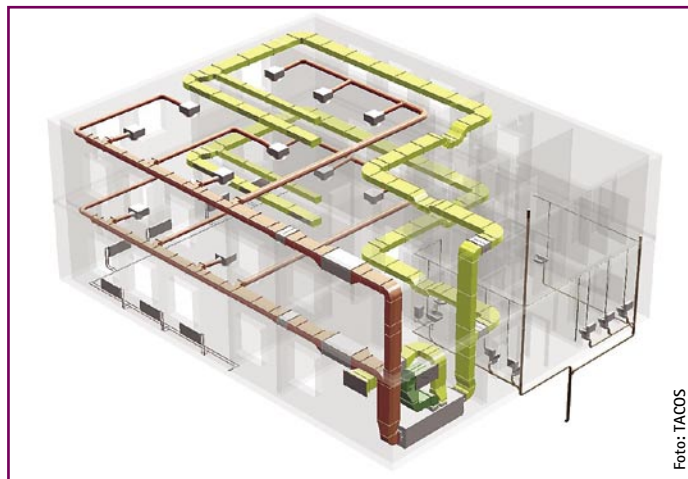


Foto: TACOS

Marktübersicht CAD-Software. Speziell für den TGA-/SHK-Bereich entwickelte Werkzeuge übernehmen Routinetätigkeiten, unterstützen beim Zeichnen, berechnen und dimensionieren, generieren Pläne in anderen Ansichten oder erzeugen Schemata aus Grundrissen. Welche Programme haben welche Funktionalitäten?

**22**



Foto: Wolfgang Schmid

Über 100 Fachjournalisten aus 24 Ländern trafen sich am 16. und 17. Juni auf dem Fachpresseforum des Weltmarktführers für Gebäudeautomation Siemens Building Technologies AG, SBT, in London: „Wachstum mit Sicherheitstechnik“ und ein „klares Votum für BACnet bis in die Feldebene“ kennzeichnen die strategische Ausrichtung von SBT. Über die Rollenverteilung beim neuen Konzept „Total Building Solutions“ äußerte sich im Exklusiv-Interview Dr. Heinrich Hiesinger, Vorstandsvorsitzender der Building Technologie Group

**31**

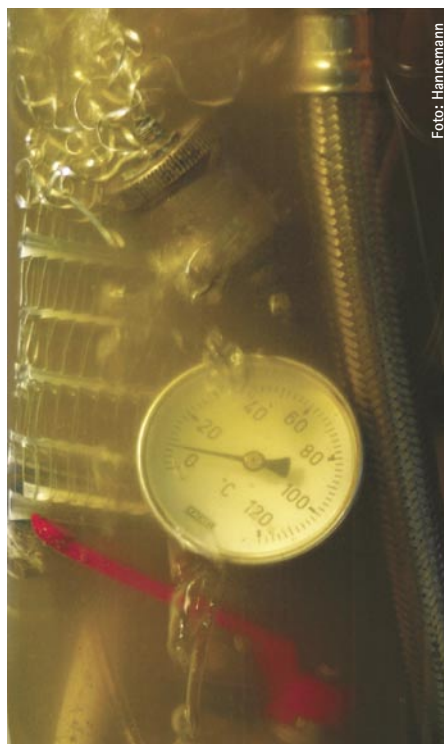


Foto: Hennemann

Heizungswasser. Ein Wärmeträger der sich bei nicht richtiger Behandlung schnell ins Blickfeld rückt

**40**



Die richtige Auslegung einer Anlage zur thermischen Nutzung des Untergrunds entscheidet über den technischen und wirtschaftlichen Erfolg. Eine zu knappe Dimensionierung kann zu erheblichen Problemen im Betrieb führen

54

## MSR-Technik

- 31 Fachpresseforum Siemens Building Technologies  
**Mit Sicherheit wachsen**
- 32 BACnet-Standard begünstigt Total Building Solutions  
**Migration beginnt schon auf der Feldebene**
- 34 Dr. Heinrich Hiesinger zum Thema  
„Total Building Solutions“  
**„Zusätzliche Funktionalitäten lassen den Markt wachsen“**
- 39 Honeywell lanciert neue Marke: CentraLine  
**Exklusivvertrieb mit Partnerschaftskonzept**

## Heizungstechnik

- 40 Eine Standortbestimmung  
**Heizungswasser**
- 48 Leicht, dünn, warm und stabil  
**Fußbodensystem für die Altbausanierung**

## Gebäudetechnik

- 52 ebök-Bürogebäude in Tübingen  
**Vom Kasernengebäude zum Passivhaus**

## Energietechnik

- 54 Sichere Planung und Auslegung  
**Erdwärmesondenanlagen**

## BdHB

- 62 Nicht nur eine Frage des Energiesparens  
**Richtiges Lüften**